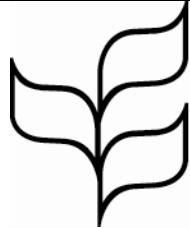




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/13/1/Add.2
28 January 2008

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构

第十三次会议

2008年2月18日至22日，罗马粮农组织

临时议程 *项目3.1和3.2

工作安排

在科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第十三次会议期间 改进科学、技术和工艺辩论

主席的说明

1. 根据科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）综合运作模式（载于科咨机构第VIII/10号决定附件三）第4段，科咨机构将通过改进提供给科咨机构会议的科学、技术和工艺信息，并提高在会议上的辩论和工作水平，努力不断提高科学、技术和工艺咨询的质量。

2. 综合运作模式附件B列出了在科咨机构会议期间改进科学、技术和工艺辩论的战略方法和手段，并建议，除其它外，通过提供科学和技术出版物、主旨演讲、海报会议、圆桌辩论和其他会间活动，提高与会代表关于主要议题的意识并鼓励开展非正式辩论（第VIII/10号决定附件三附录B第2(a)段）。据此，执行秘书：

(a) 与科咨机构主席团协商，邀请了区域自然中心(厄瓜多尔和哥伦比亚)执行主任、热带农艺学研究和教育中心(CATIE)董事会成员及亚马逊合作条约组织(ACTO)前秘书长Rosalia Arteaga Serrano教授就如何在2010生物多样性目标下协调林业、农业和环境问题做主旨演讲；

(b) 在各会议间隙组织了若干有关生物多样性和气候变化的会间活动，以非正式方式讨论将气候变化问题纳入公约工作及执行公约工作规划的方法。此外，秘书处成员参加了科咨机构第十三次会议的筹备会议，特别包括在德国维尔莫岛召开的区域会议（见会议报告<http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-13/other/sbstta-13-oth-01-en.pdf>）和2007年特朗德海姆生物多样性会议（见主席报告<http://www.cbd.int/doc/external/external-meetings/trondheim-05-38-chairman-report-en.pdf>）；

(c) 编写了若干参考文件，以补充工作文件，就会议议程中的每一个项目提供更多详细情况；

* UNEP/CBD/SBSTTA/13/1.

/...

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

(d) 正在与科学合作伙伴联盟合作，将于 2008 年 2 月 17 日组织召开培训演习班，为参加科咨机构第十三次会议的代表提供背景情况，使他们更充分地参与有关农业和森林生物多样性的辩论；

(e) 正在组织关于将生物多样性纳入农业和林业主流的海报会议，并将海报摘要汇编成册，在会上散发。该摘要册题为《将生物多样性问题纳入林业和农业》，也可在网址上获得：<http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-34.pdf>，

(f) 正在推动和组织会议期间的会间活动。会间活动列表见<http://www.cbd.int/sbstta13/side-events/>。

3. 根据科咨机构综合运作模式中的规定并吸取科咨机构第十二次会议的经验，科咨机构主席团在奥地利政府的财政支持下，于 2008 年 1 月 26 日在日内瓦召开了主席团会议，会上建议各缔约方、其他国家政府、有关组织和土著及地方社区的代表参照下列方向自我组织，以改进科咨机构会议期间的科学、技术和工艺讨论：

(a) 为有效地利用时间并将更多时间用于科学、技术和工艺讨论，在会议开幕式和会议的任何时间，缔约方、区域和次区域团体、政府间组织、土著和地方社区及非政府组织的代表将不作个别发言用于感谢或祝贺主席、主办国、主办组织或秘书处。主席将在议程项目 2 下选举主席团成员后，请一位主席团成员代表所有与会代表致感谢辞；

(b) 关于进行深入审议的两个项目将做简要介绍（见下文 (c) 段），关于海洋和沿海生物多样性的项目 4.1 将由 2007 年 10 月 2-4 日在葡萄牙阿佐斯召开的需要保护的海洋生态标准和生物地理分类系统专家研讨会主席 Ricardo Serrao Santos 做介绍，关于内陆水域生态系统生物多样性的项目 4.2 将由拉姆萨尔公约的一位代表作介绍；

(c) 为便于对深入审议的项目开展科学、技术和工艺讨论，主席团提议采用本说明附件中概述的方式。这种方式包括：（一）由专家作介绍性发言；并（二）审议将向缔约方大会传达的主要信息并制订建议。在讨论过程中，请各代表在发言中集中于正在讨论的主要科学、技术和工艺问题；

(d) 在讨论建议过程中若出现不同观点且不易达成共识，会议将不试图谈判共识文件而是以备选方案或替代方案的形式呈现这些不同观点，供缔约方大会审议；

(e) 若发言所涉问题非科学、技术和工艺性质或超出科咨机构职权范围之外，可考虑可供缔约方大会参考。

附件一

对深入审议开展讨论的拟议程序

项目 3.1 – 深入审议农业生物多样性工作规划

文件

1. 该议程项下的主要工作文件 (UNEP/CBD/SBSTTA/13/2) 总结了审议农业生物多样性工作规划执行情况的主要发现并就下列方面提出了建议：

- (a) 农业生物多样性的现状和趋势；
- (b) 农业生物多样性工作规划每一个组成部分的执行情况，以及国际举措；
- (c) 农业生物多样性和气候变化之间的联系，包括生物燃料问题；以及
- (d) 将可持续利用原则和准则运用于农业生物多样性。

除提出一些建议外，该文件还得出若干结论，可转化成给缔约方大会和全世界的重点信息。

2. 编写了若干资料文件 (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/1, 2, 3, 4 和 17) 作为工作文件的补充，并提供了各缔约方和国际组织执行工作规划的更多详情。

介绍性发言/演讲

3. 根据科咨机构运作模式，主席团同意将由一名国际知名专家作一个介绍性发言，引入对工作规划执行情况的审议。除提供主旨发言外，该专家还将视需要协助主席回答会上提出的技术性问题。

4. 根据在 2007 年 9 月 3 至 7 日在瑞士因特雷根召开的粮农动物遗传资源国际技术研讨会的建议（该会议报告第 26 段），该会议主席将向科咨机构介绍动物遗传资源全球行动计划。

2008 年 2 月 18 日（星期一）下午 3 至 6 时 专门用于审议农业生物多样性工作规划执行情况的会务安排

5. 对农业生物多样性工作规划执行情况的深入审议强调需要加强特别是在国家一级农业和环境利益之间的跨行业合作、增效协力和协调，包括加强生态系统方式的使用。主旨演讲将涉及与这一问题有关的机会和挑战。

6. 这一节会议安排如下：

3 – 3.20 p.m. 介绍性发言

题目：来自粮农组织的专家作题为“将农业和环境议程结合起来”的介绍。演讲人将涉及的问题包括：

- 农业生物多样性（及一般生物多样性）如何有利于粮食生产和粮食安全？

- 农业目前和未来面临哪些挑战（如粮食需求增长、粮食安全、气候变化和生物燃料），以及针对这些挑战有哪些备选方案？
- 农业生产方式对农业生物多样性和一般生物多样性在基因、物种和生态系统层次上有哪些影响？

3.20 – 3.25 p.m.: 因特雷根会议主席介绍动物遗传资源全球行动计划。

3.25 – 3.45 p.m.: 主席请代表向专家提问，澄清介绍中的问题。

3.45 – 6 p.m.: 主席请各代表团发言，内容包括

(a) 关于下列方面的重要想法：

- (一) 农业生物多样性的现状和趋势及其价值；
- (二) 在执行农业生物多样性工作规划方面的进展，包括进程中的机会和障碍；
- (三) 在执行农业生物多样性工作规划方面采取的措施对农业生物多样性和农田以外生物多样性的主要影响。

制订将要传达的信息可考虑到除其它外，执行秘书关于该议程项编写的工作文件 (UNEP/CBD/SBSTTA/13/2) 中的执行摘要和介绍性发言。将不会对这些信息进行谈判以达成一致意见，但是将体现讨论过程中表达的主要观点。这也可构成科咨机构关于这一议程项的建议（见下一小段）的理由，并将提交给缔约方大会注意。在建议 XII/7（关于生物燃料对生物多样性和人类福祉的可能影响）下第 3 段可见有关观点举例；

(b) 考虑到执行秘书的说明(UNEP/CBD/SBSTTA/13/2)中所含的拟议建议，将讨论并提交给缔约方大会的建议。

7. 这一节会后，主席将把附属机构提出的主要观点和建议汇编为主席案文，作为会议室文件印发。将邀请全体委员会审议主席案文，并制订正式建议草案供审议和通过。

项目 3.2 – 深入审议森林生物多样性扩展工作规划

文件

8. 执行秘书关于这一议程项的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/13/3) 总结了审议进程在下列基础上的主要发现：

(a) 来自第三次国家报告、缔约方和其他利益相关者和合作伙伴提交的更多情况中汇编的信息；

(b) 来自国际组织、经同行审议的文献和国际非政府组织及科学机构开展的独立报告中的信息；及

(c) 来自会议上的意见，特别是审议森林生物多样性扩展工作规划特设技术专家组四次会议上的意见。

9. 除提出一些建议外，文件还汲取了若干结论中的内容，可转化为给缔约方大会和全世界的重点信息。在文件末尾还提供了参考书目。

10. 编写了若干资料文件 (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/5、6、7、8、9 和 10) 作为执行秘书的说明的补充，并提供了各缔约方和国际组织执行工作规划以及有关转基因树木、保护森林生物多样性的跨行业方式、未经许可收获动物（丛林肉）及有关气候变化的更多详情。

介绍性发言/演讲

11. 根据科咨机构运作模式，主席团同意将有一名国际知名专家作一个介绍性发言，引入对工作规划执行情况的审议。除提供主旨发言外，该专家还将视需要协助主席回答会上提出的技术性问题。

2008 年 2 月 19 日（星期二）上午 10 时至下午 1 时专门用于审议森林生物多样性工作规划执行情况的会务安排

12. 对森林生物多样性工作规划执行情况的深入审议查明森林减少是森林生物多样性丧失的一个主要原因。专题演讲将为科咨机构代表提供有关这一复杂现象的深层原因的有关情况，侧重于热带森林（每年森林面积减少主要发生于此），并提出降低森林减少的若干可能的政策对策。还会提到气候变化和生物能源的影响。

13. 这一节会议安排如下：

10 – 10.10 a.m.: 主席将请联合国粮食和农业组织的一名代表做十分钟的发言，简要介绍有关森林生物多样性工作规划的全球视角。粮农组织的代表将代表森林合作伙伴组织发言。

10.10 – 10.30 a.m.: 介绍性发言：

题目：“针对森林减少深层原因的可能政策对策”，**演讲人：**国际森林研究中心(CIFOR)主任 Frances Seymour 女士。**演讲将涉及的问题包括：**

- 从现有的成功事例中可否归纳出“政策菜谱”？
- 在何种市场和治理条件下可减少或扭转森林面积减少的现象？
- 在处理森林减少方面的新机会如 REDD（降低森林减少和森林退化造成的排放）对森林生物性有何潜在影响？

10.30 – 11.00 a.m.: 主席请代表向专家提问，澄清介绍中的问题。

11.00 a.m. – 1 p.m.: 主席请各代表团发言，内容包括

(a) 关于下列方面的重要想法：

- (一) 森林生物多样性的现状和趋势及其价值；
- (二) 在执行森林生物多样性工作规划方面的进展，包括进程中的机会和障碍；
- (三) 在执行森林生物多样性工作规划方面采取的措施对森林生物多样性和森林以外生物多样性的主要影响。

制订将要传达的信息可考虑到除其它外，执行秘书的说明 (UNEP/CBD/SBSTTA/13/2) 中的执行摘要和关于森林生物多样性现状和趋势一节中的黑体字案文、以及介绍性发言的内容。将不会对这些信息进行谈判以达成一致意见，但是将体现讨论过程中表达的主要观点。这也可以构成科咨机构关于这一议程项的建议（见下一小段）的理由，并将提交给缔约方大会注意。在建议 XII/7（关于生物燃料对生物多样性和人类福祉的可能影响）第 3 段可见有关观点举例；

(b) 考虑到执行秘书的说明(UNEP/CBD/SBSTTA/13/3)中所含的拟议建议，将讨论并提交给缔约方大会的建议。

14. 这一节会后，主席将把附属机构提出的主要观点和建议汇编为主席案文，作为会议室文件印发。将邀请全体委员会审议主席案文，并制订正式建议草案供审议和通过。
